



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Nass-/Trockensauger / Wet & Dry Vacuum Cleaner / Aspirateur eau et poussière PWDL 40 A1

(FR) (BE)

Aspirateur eau et poussière

Traduction de la notice originale

(DE) (BE)

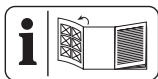
Nass-/Trockensauger

Originalbetriebsanleitung

(NL) (BE)

Nat en droog stofzuiger

Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

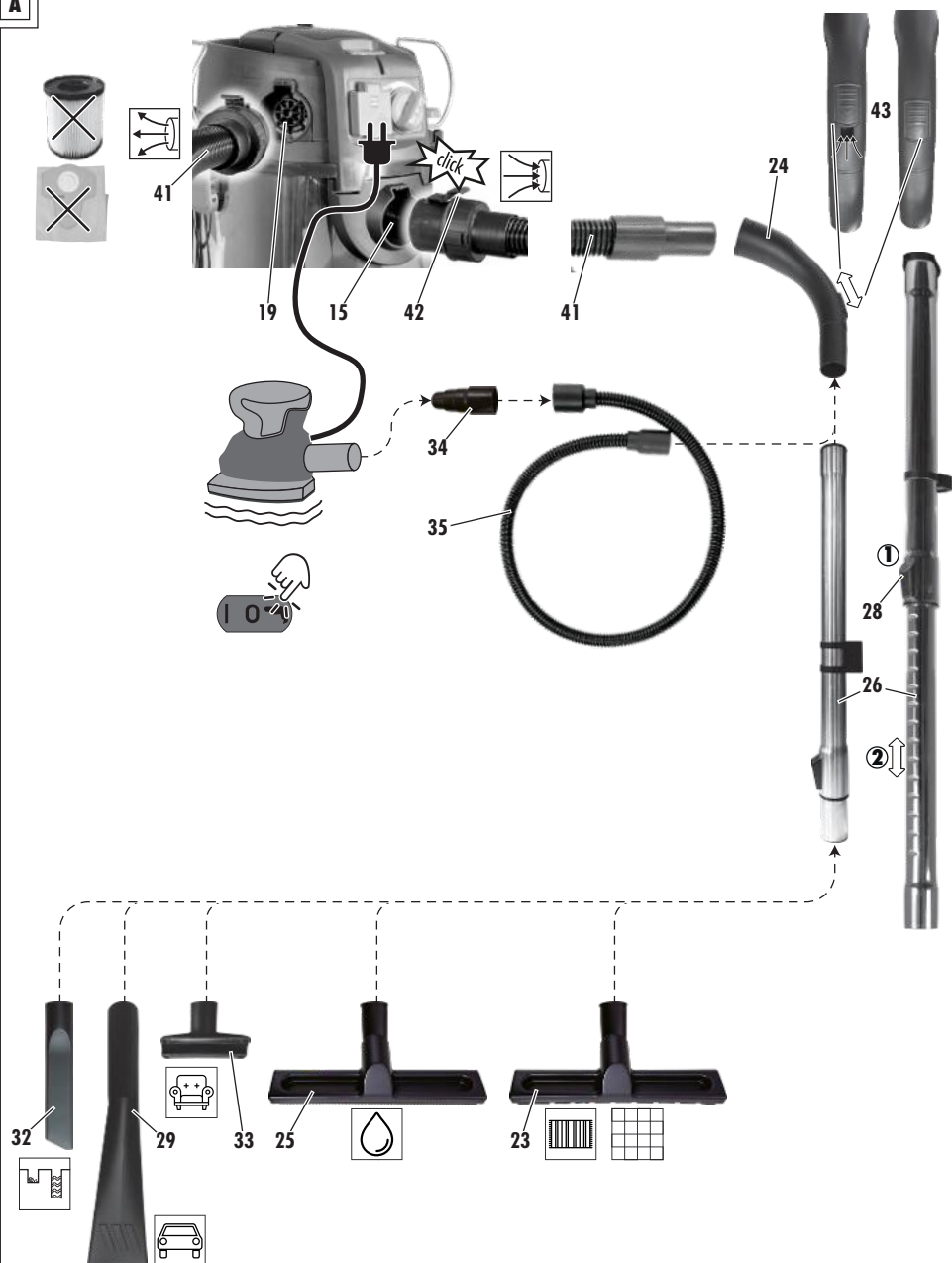
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE BE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Traduction de la notice originale	Page	5
NL/BE	Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	Pagina	16
DE/BE	Originalbetriebsanleitung	Seite	26



A

Sommaire

Introduction	5
Utilisation conforme	5
Matériel fourni/Accessoires	5
Aperçu	5
Description fonctionnelle	6
Symboles d'emploi des suceurs et filtres	6
Caractéristiques techniques	6
Consignes de sécurité	7
Signification des consignes de sécurité	7
Pictogrammes et symboles	7
Mise en service en toute sécurité	8
Préparation	9
Éléments de commande	10
Monter et démonter la tête du moteur	10
Montage	10
Monter et démonter les filtres et le sac filtrant	10
Sélectionner l'accessoire	10
Fonctionnement	10
Aspiration de poussières	10
Aspiration humide	10
Soufflage	10
Mise en marche et arrêt	11
Transport	11
Nettoyage, entretien et stockage	11
Recyclage/protection de l'environnement	12
Dépannage	12
Service	13
Garantie	13
Garantie (France)	13
Service de réparation	14
Réparation par soi-même	15
Service-Center	15
Importateur	15
Pièces de rechange et accessoires	15
Traduction de la déclaration UE de conformité originale	15
Vue éclatée.....	39

Introduction



Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble de la documentation en cas de cession du produit à de tierces personnes.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné aux utilisations suivantes :

- Aspiration de liquides et de poussières dans un cadre domestique, p. ex. à la maison, dans la salle réservée au bricolage, dans la voiture ou dans le garage
- en tant que souffleur
- Aspiration d'eau
- Lors de l'aspiration à sec, l'appareil avec système de filtration complet est adapté pour supprimer la poussière présentant une valeur limite d'exposition supérieure à 1 mg/m³ (classe de poussières L).

L'aspiration de substances explosives, de poussières présentant une valeur limite d'exposition inférieure à 1 mg/m³ ainsi que de liquides inflammables est interdite.

Toute autre utilisation qui n'est pas expressément préconisée dans ce mode d'emploi peut constituer un sérieux danger pour l'utilisateur et entraîner des dommages à l'appareil. L'opérateur ou l'utilisateur de l'appareil est responsable des accidents ou des dommages causés aux autres personnes ou à leurs biens. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Matériel fourni/Accessoires

Déballer l'appareil et vérifiez le matériel fourni.



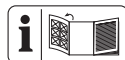
Compris dans la livraison



Non fourni

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

Aperçu



Vous trouverez les représentations de l'appareil sur le volet rabattable avant et arrière.

- 1 Longeron supérieur
- 2 Vis à ailettes
- 3 Poignée de transport
- 4 Étriers de maintien
- 5 Fixation rapide
- 6 Support pour accessoires
- 7 Support du tube d'aspiration
- 8 Longeron inférieur
- 9 Cuve
- 10 Support des roues
- 11 Roue
- 12 Roulette pivotante

- 13 Orifice d'évacuation
- 14 Fermeture
- 15 Raccord d'aspiration
- 16 Touche de nettoyage du filtre
- 17 Régulateur de débit volumétrique
- 18 Prise de l'appareil
- 19 Raccord de soufflage
- 20 Interrupteur Marche/Arrêt
- 21 Tête du moteur
- 22 Câble d'alimentation
- 23 Buse de sol avec brosse
- 24 Poignée
- 25 Buse de sol avec lèvre en caoutchouc
- 26 Tube d'aspiration télescopique
- 27 Ergot de maintien (Tube d'aspiration télescopique)
- 28 Verrouillage (Tube d'aspiration télescopique)
- 29 Suceur auto
- 30 Sac (Accessoires)
- 31 Filtre en papier
- 32 Suceur
- 33 Suceur à coussins
- 34 Réducteur
- 35 Tuyau Powertool
- 36 Filtre plissé
- 37 Rondelle
- 38 Vis à tête bombée
- 39 Vis (16 mm)
- 40 Vis (14 mm)
- 41 Flexible d'aspiration
- 42 Verrouillage (Flexible d'aspiration)

Fig. A

- 43 Régulation d'air

Fig. C

- 44 Panier filtrant

Description fonctionnelle

L'appareil est équipé d'une cuve en acier inoxydable. Les roulettes confèrent une grande maniabilité à l'appareil. Pour l'aspiration humide, un flotteur interrompt le flux d'air d'aspiration lorsque la cuve est pleine. L'appareil possède en plus une fonction de soufflage.

Une prise femelle permet le raccordement d'outils électriques jusqu'à env. 2200 W.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Symboles d'emploi des suceurs et filtres



Suceur pour aspirer les tapis et moquettes.



Suceur pour aspirer les surfaces lisses et sols durs.



Suceur pour aspirer la poussière et la saleté dans les joints et rainures.



Suceur spécial pour aspirer les meubles rembourrés et matelas.



Suceur spécial pour nettoyer la voiture.



Filtre pour aspirer les liquides.



Ce filtre ne convient pas pour aspirer des liquides.



Filtre pour aspirer la saleté sèche dans la maison, le garage et l'atelier.

Caractéristiques techniques

Aspirateur eau et poussière PWDL 40 A1

Tension assignée U	230-240 V ~; 50/60 Hz
Puissance maximale P_{sum}	3700 W
Puissance nominale à l'entrée P	1500 W
Puissance P_{max} (Prise de l'appareil)	≤2200 W
Longueur Câble d'alimentation	6 m
Classe de protection	I
Type de protection	IPX4
Poids (accessoires inclus)	≈11 kg
Catégorie de poussière	L
Effet filtrant	≥ 99%
Puissance d'aspiration	260 AirWatt
Débit volumétrique	35 l/s
Dépression maximale	186 mbar
Volume du réservoir	40 L
- Liquide	max. 30 L
Niveau de pression acoustique (L_{pA})	73 dB; K_{pA} =3 dB
Vibration (a_h)	0,1 m/s ²

Remarques concernant les valeurs sonores et vibratoires

Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées ont été calculées selon une méthode d'essai standardisée et peuvent être utilisées comme moyen de comparaison entre un outil électrique et un autre. Les valeurs totales de vibrations et les valeurs d'émissions sonores indiquées peuvent également être utilisées pour une évaluation préliminaire de la charge.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les émissions de vibrations et les émissions sonores pendant l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer de la valeur indiquée, en fonction de la manière dont l'outil électrique est utilisé, en particulier du type de pièce à usiner. Il est nécessaire d'adopter des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur, en fonction de l'exposition aux vibrations estimée au cours de l'utilisation réelle de l'appareil. Il faut à cet égard tenir compte de toutes les parties du cycle d'exploitation (par exemple les temps au cours desquels l'outil électrique est éteint, et ceux au cours desquels il est certes allumé, mais fonctionne hors charge).

Consignes de sécurité

Cette section couvre les consignes de sécurité de base relatives à l'utilisation de l'appareil.

Signification des consignes de sécurité

⚠ DANGER ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela entraînera des blessures graves, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident peut se produire. Cela peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

⚠ PRUDENCE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des blessures physiques mineures ou modérées.

REMARQUE ! Si vous ne suivez pas cette consigne de sécurité, un accident se produira. Cela peut entraîner des dommages matériels.

Pictogrammes et symboles

Pictogrammes sur l'appareil



⚠ PRUDENCE ! Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de commande et l'utilisation correcte de l'appareil.



Catégorie de poussière L

⚠ PRUDENCE ! Cet appareil peut contenir des poussières dangereuses pour la santé. Faire réaliser les opérations de vidage et de maintenance, y compris l'élimination des récipients à poussières, uniquement par des professionnels.



Prise femelle pour outils électriques



Puissance Pmax (Prise de l'appareil): ≤2200 W



Touche du système de nettoyage du filtre



Uniquement pour cendres froides* ! Il y a risque d'incendie si la température du produit aspiré dépasse 40 °C !



L'appareil démarre avec l'outil électrique branché sur la prise de l'appareil



Régulateur de débit volumétrique



Fermeture (Orifice d'évacuation)



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Pictogrammes dans la notice d'utilisation



① ② ... Pas à pas Instruction



Mode Aspiration



Mode Soufflage



Saletés sèches



Convient à l'aspiration humide



Ne convient pas à l'aspiration humide



Pour joints et rainures



Pour nettoyer les tissus d'ameublement et matelas



Pour nettoyer les tapis/moquettes



Bruit bien audible à l'endechement



Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant.



Appuyer



Débranchez la fiche secteur.



Entreposer au sec



Ranger hors de portée des enfants

Mise en service en toute sécurité



Attention ! Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les mesures de sécurité fondamentales suivantes doivent être observées pour la protection contre l'électrocution, le risque de blessure et d'incendie :

Remarques générales

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les éléments de réglage et l'utilisation correcte de l'appareil.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser le produit en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et les travaux d'entretien réalisés par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il est à noter que l'utilisateur est lui-même responsable des accidents ou des mises en danger d'autrui ou de sa propriété.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

Préparation

- Vérifiez toujours avant l'utilisation si le cordon et la rallonge électrique présentent des signes de détérioration ou de vieillissement. Si le câble est endommagé pendant l'utilisation, il faut immédiatement le débrancher du secteur, **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT QU'IL NE SOIT DÉBRANCHÉ DU RÉSEAU**. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- Veillez à ce que la tension et la fréquence du réseau soient conformes aux indications sur la plaque signalétique. L'adaptation aux différentes fréquences du réseau se fait automatiquement.
- Raccordez l'appareil uniquement à une prise protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) avec un courant de résiduel nominal inférieur à 30 mA.
- Branchez l'appareil à une prise de courant protégée par un fusible d'au moins 16 A.
- Si le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires pour éviter des risques. Adressez-vous au Centre de SAV.
- Avant d'utiliser l'appareil, veillez toujours à ce qu'il soit assemblé correctement et que les filtres soient dans la bonne position. N'aspirez jamais sans filtre. L'appareil pourrait être endommagé.

Fonctionnement

- Soyez attentif et faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail avec l'appareil raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
- Les personnes et animaux ne doivent pas être aspirés avec l'appareil.
- Pendant l'utilisation, ne braquez jamais le flexible d'aspiration et les suceurs sur vous-même ou d'autres personnes, en particulier pas en direction des yeux et des oreilles. Il existe un risque de blessures.
- Pendant le travail, les suceurs et le tube d'aspiration ne doivent pas se trouver à hauteur de la tête. Il existe un risque de blessures.
- N'aspirez pas de matières chaudes, incandescentes, inflammables, explosives ou nocives pour la santé. En font entre autres partie les cendres chaudes, l'essence, des solvants, des acides ou des lessives. Il y a un risque d'incendie et de blessure.
- Veillez à ne pas endommager le cordon d'alimentation en le faisant passer sur des bords tranchants, en le coinçant ou en tirant dessus.
- N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour retirer la fiche de la prise de courant ou pour tirer l'appareil. Protégez le cordon d'alimentation de la chaleur, de l'huile et des bords coupants.
- Ne transportez jamais l'appareil lorsque l'entraînement fonctionne.
- Éteignez l'appareil et débranchez sa fiche de la prise de courant. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt complet
 - à chaque fois que vous vous éloignez de l'appareil,
 - avant de remplacer des accessoires,
 - avant de retirer des blocages ou obstructions,
 - avant de vérifier l'appareil, de le nettoyer ou de travailler dessus.
- Si l'appareil commence à vibrer de manière inhabituellement forte, il faut le vérifier immédiatement :
 - vérifiez si des pièces sont desserrées et resserrez-les
 - recherchez des détériorations
 - Pour les réparations, adressez-vous au Centre de SAV.

Nettoyage, entretien et stockage

- Laissez refroidir le moteur avant de stocker l'appareil pour une période prolongée.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées. N'utilisez que des pièces de rechange et accessoires d'origine. L'utilisation de pièces étrangères provoque la perte immédiate du droit à la garantie.
- L'ouverture de l'appareil doit être effectuée uniquement par un électricien qualifié agréé. Pour les réparations, adressez-vous toujours à notre Centre de SAV.
- Coupez l'entraînement, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et laissez l'appareil refroidir lorsque celui-ci est arrêté pour un nettoyage, un réglage, le stockage ou le remplacement d'une pièce d'accessoire.
- Manipulez l'appareil avec soin et gardez-le propre.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.

Préparation

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Branchez la fiche dans la prise de cou-

ran uniquement lorsque l'appareil est entièrement prêt à être utilisé.

Éléments de commande

Avant la première mise en service de l'appareil, familiarisez-vous avec les éléments de commande.

Interrupteur Marche/Arrêt (20)

L'appareil est doté de deux modes de fonctionnement.

- **O** : l'appareil est éteint.
- **I** : l'appareil est en marche.
- **☛** : L'appareil démarre automatiquement lorsque vous mettez en marche un outil électrique branché à la prise de l'appareil (18).

Touche de nettoyage du filtre (16)

- *Touche de nettoyage du filtre, p. 11*

Régulation d'air (43)

- Ouvrir la régulation d'air : puissance d'aspiration au niveau du suceur plus faible.

Verrouillage (28)

Régler la longueur du tube d'aspiration télescopique (26).

→ Fig. A

Monter et démonter la tête du moteur

Démonter la tête du moteur

→ Fig. B

Monter la tête du moteur

→ Fig. B : Ordre inverse

Montage

État à la livraison

- Tête du moteur (prémontée)
- Filtre plissé (prémontée)

Outils nécessaires

- Tournevis cruciforme $\oplus$ PH2

Monter le support des roues

→ Fig. F

Monter les roulettes et les roues

→ Fig. F

Monter les longerons

→ Fig. G

Monter l'étrier de maintien

→ Fig. H

Monter et démonter les filtres et le sac filtrant

Aperçu

L'appareil est équipé des filtres et sacs suivants :

- **Filtre plissé (36)**
 - Aspiration de poussières

- Aspiration humide
- *Touche de nettoyage du filtre, p. 11*

• Filtre en papier (31)

- Aspiration de poussières

Démonter le filtre plissé, Monter le filtre plissé

→ Fig. C

Monter le sac filtrant, Démonter le sac filtrant

→ Fig. D

Sélectionner l'accessoire

→ Fig. A

Fonctionnement

Aspiration de poussières

⚠ AVERTISSEMENT ! N'aspirez pas de substances nocives pour la santé. La poussière de bois dur (p. ex. hêtre ou chêne) ainsi que la poussière de roche et l'amiante sont considérées comme potentiellement cancérogènes.

Remarques

- N'aspirez jamais sans filtre !
- Le filtre en papier n'est pas adapté à l'aspiration de poussières fines.

Filtres et suceurs autorisés

Notez : Symboles d'emploi des suceurs et filtres, p. 6

Aspiration humide

⚠ AVERTISSEMENT ! L'aspiration de liquides inflammables, explosifs, irritants ou nocifs pour la santé est interdite.

Remarques

- N'aspirez jamais sans filtre !
- Pour l'aspiration humide, un flotteur interrompt le flux d'air d'aspiration lorsque la cuve (9) est pleine. Éteignez l'appareil et videz la cuve, voir .
- Veillez à ce que le suceur ne soit pas complètement immergé dans l'eau afin de pouvoir toujours aspirer un peu d'air.
- Pendant l'aspiration humide, veillez à ce que l'aspirateur soit toujours placé plus haut que la surface d'eau à aspirer. Dans le cas contraire, un effet de siphon peut apparaître.

Filtres et suceurs autorisés

Notez : Symboles d'emploi des suceurs et filtres, p. 6

Après l'aspiration humide

- La cuve (9) ne convient pas pour la conservation de liquides. Videz la cuve après l'aspiration humide. Nettoyez la cuve. Laissez la cuve sécher.
- Retirez le filtre plissé (36). Laissez le filtre plissé sécher.

Soufflage

→ Fig. A

Mise en marche et arrêt

Préparation

- 1 Déroulez complètement le flexible d'aspiration (41).
- 2 Préparez l'appareil pour la fonction souhaitée : filtre, sac filtrant, flexible d'aspiration, tube d'aspiration, suceur
- 3 Branchez la fiche d'alimentation de l'appareil dans une prise.

Mise en marche

- 1 Amenez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) en position I (MARCHE) ou  (automatique).

Arrêt

- 1 Amenez l'interrupteur Marche/Arrêt (20) en position O (ARRÊT)
- 2 Pendant les pauses, vous pouvez suspendre le tube d'aspiration télescopique (26) à l'aide de l'ergot de maintien (27) sur le support du tube d'aspiration (7).
- 3 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant si vous laissez l'appareil sans surveillance ou si vous avez terminé votre travail.

Transport

Remarques

- Éteignez l'appareil.
- Débranchez la fiche secteur.
- Rangez l'accessoire sur l'appareil ou retirez-le le cas échéant.
- Déplacez l'appareil. ou :
Portez toujours l'appareil par la poignée de transport (3).

Nettoyage, entretien et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Électrocution ! Risque de blessures lié au démarrage involontaire de l'appareil. Protégez-vous lors des travaux de maintenance et de nettoyage. Éteignez l'appareil. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

Faites effectuer les travaux de réparation et de maintenance qui ne sont pas mentionnés dans cette notice par notre Centre de service après-vente. Utilisez exclusivement des pièces de rechange d'origine.

Nettoyage

REMARQUE ! Risque d'endommagement ! Un nettoyage incorrect risque d'endommager l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil au jet d'eau. N'utilisez aucun produit de nettoyage ou détergent agressif.

Nettoyage général

- 1 Videz la cuve (9).
- 2 Nettoyez la cuve (9) avec un chiffon humide.
- 3 Tapotez le filtre plissé (36) pour le débarrasser de la poussière, puis nettoyez-le avec un pinceau ou une balayette.
Vous pouvez également laver le filtre plissé. Laissez le filtre plissé sécher.

- 4 Remplacez un filtre en papier (31) plein,
Fig. D (réapprovisionnement voir *Pièces de rechange et accessoires*, p. 15).

Vider les liquides de la cuve

→ **Fig. E**

- 1 Placez la cuve (9) de sorte que le liquide présent dans la cuve puisse s'écouler par l'orifice d'évacuation (13).
- 2 Retirez la fermeture de l'orifice d'évacuation (13). Tournez dans le sens .
- 3 Videz la cuve (9).
- 4 Installez la fermeture de l'orifice d'évacuation (13). Tournez dans le sens .

Touche de nettoyage du filtre

En cas de puissance d'aspiration plus faible, vous pouvez obtenir une meilleure puissance d'aspiration en activant la touche de nettoyage du filtre.

- 1 Mettez l'appareil en marche.
- 2 Appuyez sur la touche de nettoyage du filtre (16) pendant quelques secondes.
De l'air est soufflé au travers du filtre plissé pour éliminer les résidus et la saleté.
- 3 Répétez la procédure plusieurs fois.

Remarques

- Pour que l'utilisateur effectue la maintenance, l'appareil doit être démonté, nettoyé et entretenu, pour autant que cela soit réalisable, sans que cela occasionne un danger pour le personnel de maintenance et pour des tiers. Des mesures de précaution appropriées incluent la décontamination avant le démontage, la mise à disposition d'un système local de ventilation forcée filtrée là où la machine est démontée, le nettoyage de la zone de maintenance et le port d'un équipement de protection individuelle approprié.
- Dans le cadre de la réalisation des travaux de maintenance ou de réparation, tous les objets pollués ne pouvant être nettoyés de manière satisfaisante doivent être mis au rebut. Ces objets doivent être mis au rebut dans des sacs étanches en conformité avec les dispositions applicables en matière d'élimination de tels déchets.

Contrôles annuels

- Le fabricant ou une personne formée doit effectuer au moins une fois par an un contrôle technique. Exemples :
 - Vérification de l'endommagement éventuel du filtre
 - Vérification de l'étanchéité à l'air de l'appareil

Stockage

→ **Fig. I**

Rangez toujours l'appareil et les accessoires dans un état :

- propre
- sec
- à l'abri de la poussière
- hors de portée des enfants

Remarques

- La cuve (9) ne convient pas pour la conservation de liquides. Videz la cuve après l'aspiration humide. Nettoyez la cuve. Laissez la cuve sécher.

Recyclage/protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Le symbole de la poubelle sur roues barrée d'une croix signifie que ce produit ne doit pas être éliminé comme déchet municipal non trié à la fin de sa vie utile.

Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques :

les consommateurs sont légalement tenus de recycler, dans le respect de l'environnement, les équipements électriques et électro-

niques arrivés en fin de vie. Cela permet de garantir une valorisation écologique et respectueuse des ressources.

Suivant la transposition en droit national, vous pouvez disposer des possibilités suivantes :

- Restitution à un point de vente,
- Restitution à un point de collecte officiel,
- Renvoi au fabricant / au distributeur.

Ne sont pas concernés les accessoires qui accompagnent les appareils usagés et les moyens auxiliaires sans composants électriques.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

Dépannage

Le tableau suivant vous aide à éliminer les petites pannes :

Symptôme	Cause possible	Mesure
La poussière ou les saletés sont chassées hors de l'appareil	Filtre (36) pas monté, ou incorrectement	Monter et démonter les filtres et le sac filtrant, p. 10
Le flotteur n'obture pas l'orifice d'aspiration	Flotteur dans le panier filtre (44) ne bouge pas	Libérer le flotteur
	Flotteur dans le panier filtre (44) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.
Puissance d'aspiration réduite ou insuffisante	Flexible d'aspiration (41) ou suceurs obstrués	Supprimer les obstructions et blocages
	Cuve (9) ouverte	Monter et démonter la tête du moteur, p. 10
	Cuve (9) pleine	Vider la cuve (9)
	Filtre (36) plein ou encrassé	Vider, nettoyer ou remplacer le filtre (36)
	Flotteur dans le panier filtre (44) en position incorrecte (p. ex. en raison de mouvements saccadés)	Éteindre l'appareil pour que le flotteur retombe, puis rallumer
	Flotteur dans le panier filtre (44) défectueux	Adressez-vous au Centre de SAV.

Service

Garantie

Chère cliente, cher client,

ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Filtre) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 544816_2601) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Garantie (France)

Chère cliente, cher client,

ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation – Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation – Le bien est conforme au contrat :

1. S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par

le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2 Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-16 du Code de la consommation – Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-12 du Code de la consommation – L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit – selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette délai de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle délai de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. Filtre) ou pour des dommages affectant les parties fragiles.

Cette garantie est nulle si l'appareil a été endommagé, mal utilisé ou non entretenu. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Il en va de même pour des dommages provoqués par l'eau, le gel, la foudre ou le feu ou un transport inadapté. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement res-

pecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

L'appareil est destiné à un usage privé uniquement et non à un usage commercial. La garantie est nulle en cas de mauvaise utilisation et de manipulation inappropriée, d'usage de la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre centre de service agréé.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 544816_2601) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, d'une gravure sur le produit, de la page de titre du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez d'abord le centre de service désigné ci-dessous par **téléphone** ou utilisez notre **formulaire de contact**, que vous trouverez sur parkside-diy.com dans la catégorie **Service**.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

Service de réparation

Pour les réparations **ne relevant pas de la garantie**, adressez-vous au Centre de SAV. Il vous établira volontiers un devis.

- Nous pouvons traiter uniquement les appareils qui ont été expédiés avec un emballage et un affranchissement suffisants.
Remarque : Veuillez envoyer votre appareil nettoyé en indiquant le défaut à l'adresse connue du Centre de SAV.

- Ne seront pas acceptés les appareils envoyés en port dû ainsi que les appareils envoyés comme produits encombrants, en express ou par tout autre mode de transport spécial.
- Nous recyclons gratuitement vos appareils défectueux que vous nous renvoyez.

BE **Service Belgique**
 Tel.: 0800 12614
 Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 544816_2601

Réparation par soi-même

Les petites réparations sur l'appareil (par ex. remplacement de pièces mobiles accessibles de l'extérieur) peuvent être effectuées par vos soins à l'aide d'outils domestiques courants.

Pièces de rechange, voir :

Pour toute autre question, adressez-vous à :

Service-Center, p. 15

Service-Center

FR **Service France**
 Tel.: 0800 907612
 Formulaire de contact à
parkside-diy.com
IAN 544816_2601

Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le Centre de SAV cité ci-dessus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Pièces de rechange et accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et accessoires à l'adresse www.grizzlytools.shop. En cas de problèmes lors de la passation de votre commande, contactez-nous via notre boutique en ligne. Pour toute autre question, adressez-vous à : Service-Center, p. 15

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Filtre plissé **(36)**: N° de commande 91121056

Traduction de la déclaration UE de conformité originale

Produit: **Aspirateur eau et poussière**

Modèle: **PWDL 40 A1**

Número de serie: 000001-103000

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

Pour assurer la conformité, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN IEC 60335-2-2:2023/A11:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 ALLEMAGNE
 11.05.2026

Christian Frank
 Mandataire de documentation

Inhoudsopgave

Inleiding	16
Reglementair gebruik	16
Inhoud van de levering/Toebehoren	16
Overzicht	16
Functiebeschrijving	17
Pictogram voor gebruik van mondstukken en filters	17
Technische gegevens	17
Veiligheidsaanwijzingen	18
Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen	18
Pictogrammen en symbolen	18
Veilige inbedrijfstelling	19
Vorbereitung	20
Bedieningselementen	20
Motorkop monteren en demonteren	21
Montage	21
Filter en filterzak monteren en demonteren	21
Toebehoren kiezen	21
Bedrijf	21
Droogzuigen	21
Natzuigen	21
Blazen	21
In- en uitschakelen	21
Transport	22
Reiniging, onderhoud en opslag	22
Afvoeren/milieubescherming	22
Probleemopsporing	23
Service	23
Garantie	23
Reparatie-service	24
Service-Center	24
Importeur	24
Reserveonderdelen en toebehoren	24
Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring	25
Explosietekening	39

Inleiding



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Maak u vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een veilige plaats en overhandig alle documenten wanneer u het product doorgeeft aan derden.

Reglementair gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor volgende gebruiken:

- Nat en droog zuigen in huis, bijv. in de huishouding, hobbykamer, auto of garage
- als blazer
- Opzuigen van water
- Bij droogzuigen is het apparaat, dankzij het complete filtersysteem, geschikt voor het afscheiden van stof met een blootstellingsgrenswaarde van meer dan 1 mg/m³ (stofklasse L).

Het opzuigen van explosieve stoffen, stof met een blootstellingsgrenswaarde van minder dan 1 mg/m³ en brandbare vloeistoffen is verboden.

Elk ander gebruik dat in deze handleiding niet expliciet wordt toegestaan, kan leiden tot schade aan het apparaat en kan een ernstig risico voor de gebruiker inhouden. De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor letsel- of materiële schade aan derde partijen of hun eigendom. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Inhoud van de levering/Toebehoren

Pak het apparaat uit en controleer de inhoud van de levering.



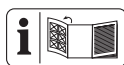
inbegrepen in de levering



niet in de levering inbegrepen

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

Overzicht



De afbeeldingen van het apparaat vindt u op de voorste en achterste uitvouwpagina.

- 1 Bovenste stang
- 2 Vleugelschroef
- 3 Draaggreep
- 4 Houdbeugel
- 5 Snelsluiting
- 6 Toebehorenhouder
- 7 Zuigpijphouder
- 8 Onderste stang
- 9 Reservoir
- 10 Wielhouder
- 11 Wiel
- 12 Zwenkrol
- 13 Afvoeropening
- 14 Sluiting

- 15 Aansluiting voor afzuiging
- 16 Filterreinigingsknop
- 17 Volumestroomregelaar
- 18 Apparaatstopcontact
- 19 Aansluiting blazen
- 20 Aan-/uitknop
- 21 Motorkop
- 22 Netsnoer
- 23 Vloermondstuk met borstel
- 24 Handgreep
- 25 Vloermondstuk met rubberen lip
- 26 Telescopische zuigpijp
- 27 Houdnok (Telescopische zuigpijp)
- 28 Vergrendeling (Telescopische zuigpijp)
- 29 Mondstuk voor auto
- 30 Zak (Toebehoren)
- 31 Papieren filterzak
- 32 Voegenmondstuk
- 33 Mondstuk voor kussen
- 34 Verloopstuk
- 35 Powertool-slang
- 36 Vouwfilter
- 37 Dichtingsring
- 38 Blinde schroef
- 39 Schroef (16 mm)
- 40 Schroef (14 mm)
- 41 Zuigslang
- 42 Vergrendeling (Zuigslang)

Fig. A

- 43 Luchtregeling

Fig. C

- 44 Filterkorf

Functiebeschrijving

Het apparaat is uitgerust met een roestvrijstalen reservoir. Dankzij de wielen heeft het apparaat een grote wendbaarheid. Tijdens het nat zuigen onderbreekt een vlotter de aanzuigluchtstroom wanneer het reservoir vol is. Bijkomend bezit het apparaat een blaasfunctie.

Een apparaatstopcontact maakt de aansluiting van max. ca. 2200 W elektrische werktuigen mogelijk.

De werking van de verschillende bedieningselementen is hieronder beschreven.

Pictogram voor gebruik van mondstukken en filters



Mondstuk voor het stofzuigen van tapijten.



Mondstuk voor het zuigen van gladde oppervlakken en harde vloeren.



Mondstuk voor het opzuigen van stof en vuil uit voegen en kieren.



Mondstuk voor het stofzuigen van kussens, bekleding en matrassen.



Speciale zuigmond voor de autoreiniging.



Filter voor het opzuigen van vloeistoffen.



Filter niet geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen.



Filter voor het opzuigen van droog vuil in huishouden, garage en werkplaats.

Technische gegevens

Nat en droog stofzuiger	PWDL 40 A1
Nominale spanning U	230-240 V ~; 50/60 Hz
Maximum vermogen P_{sum}	3700 W
Nominaal ingangsvermogen P	1500 W
Vermogen P_{max} (Apparaatstopcontact)	≤2200 W
Lengte Netsnoer	6 m
Veiligheidsklasse	I
Beschermingsgraad	IPX4
Gewicht (inclusief toebehoren)	≈11 kg
Stofklasse	L
Filterwerking	≥ 99%
Zuigvermogen	260 AirWatt
Volumestroom	35 l/s
Maximale onderdruk	186 mbar
Reservoirvolume	40 L
- Vloeistof	max. 30 L
Geluidsdrukniveau (L_{pA})	73 dB; K_{pA} =3 dB
Trilling (a_h)	0,1 m/s ²

Opmerkingen over geluids- en trillingswaarden

De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een genormeerde test-procedure en kunnen worden gebruikt om een elektrisch gereedschap met een ander gereedschap te vergelijken. De aangegeven totale trillingswaarden en de aangegeven geluidsemissiewaarden kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige inschatting van de belasting.

⚠ WAARSCHUWING! De trillings- en geluidsemissies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het elektrische gereedschap wordt gebruikt, in het bijzonder het type werkstuk dat wordt bewerkt. Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te definiëren om de bediener te beschermen op basis van een schatting van de trillingsbelasting tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden. Houd hierbij rekening met alle fasen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld ook periodes wanneer het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes wanneer het weliswaar is ingeschakeld maar zonder belasting draait.

Veiligheidsaanwijzingen

Dit gedeelte behandelt de basisveiligheidsmaatregelen bij het gebruik van het apparaat.

Betekenis van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ WAARSCHUWING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er eventueel een ongeval. Het gevolg is eventueel ernstig lichamelijk letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel lichte of matig lichamelijk letsel.

AANWIJZING! Als u deze veiligheidsaanwijzing niet volgt, gebeurt er een ongeval. Het gevolg is eventueel materiële schade.

Pictogrammen en symbolen

Pictogrammen op het apparaat



⚠ VOORZICHTIG! Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.

Stofklasse L



⚠ VOORZICHTIG! Dit apparaat kan stof bevatten dat schadelijk is voor de gezondheid. Het legen en onderhouden, inclusief het verwijderen van stofreservoirs, mag alleen worden uitgevoerd door professionals.



Apparaatstopcontact voor elektrische werktuigen



Vermogen Pmax (Apparaatstopcontact): ≤2200 W



Knop voor filterreinigingssysteem



Alleen voor koude as*! Er bestaat brandgevaar wanneer het opgezogen materiaal een temperatuur heeft van meer dan 40 °C!



Het apparaat start samen met het elektrisch gereedschap wanneer het op het stopcontact wordt aangesloten



Volumestroomregelaar



Sluiting (Afvoeropening)



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Pictogrammen in de gebruiksaanwijzing



① ②... Stap-voor-stap gebruiksaanwijzing



Bedrijfsmodus Zuigen



Bedrijfsmodus Blazen



Droog vuil



Geschikt voor nat zuigen



Niet geschikt voor nat zuigen



Voor voegen en kieren



Voor het reinigen van bekleding en matrassen



Voor het reinigen van tapijten



Duidelijk hoorbaar geluid bij het vastklikken



Steek de aansluitstekker in een stopcontact.



Drukken



Haal de stekker uit het stopcontact.



Droog opslaan



Opslaan buiten het bereik van kinderen

Veilige inbedrijfstelling



Let op! Om risico op een elektrische schok, lichamelijk letsel en brandgevaar te voorkomen, dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te nemen:

Algemene instructies

- Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. Maak u vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Het apparaat kan worden bediend door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zij de gevaren ervan begrijpen.
Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
Reiniging of gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden verricht, tenzij daar toezicht op wordt gehouden.
- We wijzen u erop dat de gebruiker zelf aansprakelijk is voor ongevallen of gevaarlijke situaties ten opzichte van derden en hun eigendom.

- Houd rekening met de geluidshinder en de lokale voorschriften.

Vorbereiding

- Controleer voor gebruik altijd de aansluit- en verlengkabels op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens gebruik beschadigd raakt, moet deze onmiddellijk worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet; **RAAK DE LIJN NIET AAN VOORDAT HIJ IS LOSGEKOPPELD VAN HET NET**. Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- Controleer of de netspanning en netfrequentie overeenkomen met de specificaties op het typeplaatje. Aanpassing aan de verschillende netfrequenties gebeurt automatisch.
- Sluit het apparaat slechts aan op een stopcontact met een aardlekschakelaar (RCD) met een gemeten lekstroom van niet meer dan 30 mA.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een zekering van minimaal 16 A.
- Indien het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens dienst naverkoop of een soortgelijk gekwalificeerd persoon, om gevaren te voorkomen. Neem contact op met het servicecentrum.
- Controleer voordat u het apparaat gebruikt altijd of het apparaat correct is gemonteerd en of de filters zich in de juiste positie bevinden. Zuig nooit zonder filter. Dat kan het apparaat beschadigen.

Bedrijf

- Wees oplettend, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt. Gebruik het apparaat

niet als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.

- Gebruik het apparaat nooit wanneer kinderen of dieren in de buurt zijn.
- Gebruik het apparaat nooit op mensen en dieren.
- Richt de zuigslang en mondstukken bij gebruik zeker niet op u zelf of andere personen, vooral niet op ogen en oren. Er bestaat een risico op verwondingen.
- Mondstukken en aanzuigpijp mogen tijdens het werken niet op hoofdhoogte komen. Er bestaat een risico op verwondingen.
- Zuig geen hete, gloeiende, brandbare, ontplofbare of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen op. Dit zijn onder andere hete assen, benzine, oplosmiddelen, zuren of bases. Er bestaat brand- en ontploffingsgevaar.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt beschadigd door het over scherpe randen te trekken, het in te klemmen of door aan het snoer te trekken.
- Gebruik het netsnoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken of om aan het apparaat te trekken. Bescherm het netsnoer tegen hitte, olie en scherpe randen.
- Transporteer het apparaat nooit wanneer de aandrijving nog draait.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact. Verzekert u ervan dat alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen
 - telkens wanneer u het apparaat alleen achterlaat,
 - voor u accessoires vervangt,
 - voordat u blokkeringen verwijdt of verstoppingen verhelpt,

- voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt.

- Als het apparaat abnormaal begint te trillen, is een onmiddellijke controle vereist:
 - controleer het op losse delen en maak deze weer vast
 - zoek naar beschadigingen
- Neem voor reparaties contact op met het servicecentrum.

Reiniging, onderhoud en opslag

- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat voor langere tijd uitschakelt.
- Vervang om veiligheidsredenen versleten of beschadigde onderdelen. Gebruik uitsluitend originele onderdelen en toebehoren. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Het apparaat mag alleen worden opengemaakt door een daartoe bevoegde electricien. Neem in geval van reparaties altijd contact op met ons servicecenter.
- Koppel de aandrijving los, koppel het apparaat los van de stroomvoorziening en laat het apparaat afkoelen als het apparaat stilgezet is voor reiniging, instelling, opslag of vervanging van een toebehoren.
- Ga voorzichtig om met het apparaat en houd het schoon.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.

Vorbereitung

⚠ WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Steek de stekker pas in het stopcontact als het apparaat volledig is voorbereid voor gebruik.

Bedieningselementen

Maak u vóór het eerste gebruik van het apparaat vertrouwd met de bedieningselementen van het apparaat.

Aan-/uitknop (20)

Het apparaat heeft twee bedrijfsmodi.

- **O** : Apparaat is uitgeschakeld.
- **I** : Het apparaat is ingeschakeld.
-  : Het apparaat start automatisch als u een elektrisch gereedschap inschakelt dat in het stopcontact **(18)** is gestoken.

Filterreinigingsknop (16)

- Filterreinigingsknop, Pag. 22

Luchtregeling (43)

- Luchtregeling openen: Zuigkracht aan het mondstuk lager.

Vergrendeling (28)

Lengte van de telescopische zuigbuis **(26)** instellen.

→ Fig. A

Motorkop monteren en demonteren

Motorkop demonteren

→ Fig. B

Motorkop monteren

→ Fig. B : Omgekeerde volgorde

Montage

Toestand bij levering

- Motorkop (voorgemonteerd)
- Vouwfilter (voorgemonteerd)

Benodigde gereedschappen

- Kruiskopschroevendraaier  PH2

Wielhouder monteren

→ Fig. F

Rollen en wielen monteren

→ Fig. F

Stangen monteren

→ Fig. G

Houdbeugel monteren

→ Fig. H

Filter en filterzak monteren en demonteren

Overzicht

Het apparaat heeft de volgende filters en filterzakken:

- **Vouwfilter (36)**
 - Droogzuigen
 - Natzuigen
 - Filterreinigingsknop, Pag. 22
- **Papieren filterzak (31)**
 - Droogzuigen

Vouwfilter demonteren, Vouwfilter monteren

→ Fig. C

Filterzak monteren, Filterzak demonteren

→ Fig. D

Toebehoren kiezen

→ Fig. A

Bedrijf

Droogzuigen

⚠ WAARSCHUWING! Zuig geen stoffen op die schadelijk zijn voor de gezondheid. Stof van hardhout (bijv. beuken of eiken), steenstof en asbest worden beschouwd als potentieel kankerwekkend.

Instructies

- Zuig nooit zonder filter!
- Voor het zuigen van fijnstof is de papieren filterzak niet geschikt.

Toegestane filters en mondstukken

Houd rekening met: *Pictogram voor gebruik van mondstukken en filters, Pag. 17*

Natzuigen

⚠ WAARSCHUWING! Het opzuigen van brandbare, explosieve, bijtende of van andere schadelijke vloeistoffen voor de gezondheid is verboden.

Instructies

- Zuig nooit zonder filter!
- Tijdens het nat zuigen onderbreekt een vlotter de aanzuigluchtstroom wanneer het reservoir **(9)** vol is. Schakel het apparaat uit en leeg het reservoir, zie .
- Zorg ervoor dat het mondstuk niet helemaal in het water zit, zodat er altijd wat lucht wordt aangezogen.
- Zorg er bij nat zuigen voor dat de stofzuiger altijd hoger staat dan het wateroppervlak dat moet worden opgezogen. Anders kan er een heveleffect optreden.

Toegestane filters en mondstukken

Houd rekening met: *Pictogram voor gebruik van mondstukken en filters, Pag. 17*

Na het nat zuigen

- Het reservoir **(9)** is niet geschikt voor het bewaren van vloeistoffen. Leeg het reservoir na het nat zuigen. Reinig het reservoir. Laat het reservoir drogen.
- Verwijder het vouwfilter **(36)**. Laat het vouwfilter drogen.

Blazen

→ Fig. A

In- en uitschakelen

Voorbereiding

- 1 Wikkel de zuigslang **(41)** volledig af.

- 2 Bereid het apparaat voor de gewenste functie voor: filter, filterzak, zuigslang, zuigbuis, mondstuk
- 3 Steek de stekker van het apparaat in een stopcontact.

Inschakelen

- 1 Zet de aan/uit-schakelaar **(20)** in de stand **I** (AAN) of  (Automatisch).

Uitschakelen

- 1 Zet de aan/uit-schakelaar **((20))** in de stand **O** (UIT)
- 2 Tijdens werkpauses kunt u de telescopische zuigbuis **((26))** met de bevestigingsnok **((27))** aan de zuigbuishouder **((7))** hangen.
- 3 Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het apparaat onbeheerd achterlaat of als u klaar bent met werken.

Transport

Instructies

- Schakel het apparaat uit.
- Haal de stekker uit het wandstopcontact.
- Berg het toebehoren veilig op bij het apparaat of verwijder het eventueel.
- Bedien het apparaat. of:
Draag het apparaat altijd aan de handgreep **(3)**.

Reiniging, onderhoud en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Elektrische schok! Gevaar voor letsel door onbedoeld aanlopen van het apparaat. Bescherm uzelf bij onderhouds- en reinigingswerkzaamheden. Schakel het apparaat uit. Trek de stekker uit de contactdoos.

Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoud, die niet zijn beschreven in deze handleiding, uitvoeren door een gespecialiseerd service-center. Gebruik uitsluitend originele onderdelen.

Reiniging

AANWIJZING! Beschadigingsgevaar! Verkeerde reiniging kan het apparaat beschadigen. Spuit het apparaat nooit schoon met water. Gebruik geen bijtende schoonmaak- of oplosmiddelen.

Algemene reiniging

- 1 Maak het reservoir leeg **(9)**.
- 2 Reinig het reservoir **(9)** met een vochtige doek.
- 3 Klop het vouwfilter **(36)** uit en reinig het met een penseel of handveger.
U kunt het vouwfilter ook uitwassen. Laat het vouwfilter drogen.
- 4 Vervang een papieren filterzak **(31)**, **Fig. D** wanneer hij vol is (nabestelling zie *Reserveonderdelen en toebehoren*, Pag. 24).

Reservoir leegmaken van vloeistoffen

→ **Fig. E**

- 1 Plaats het reservoir **(9)** zodanig dat de vloeistof in het reservoir uit de afvoeropening **(13)** kan wegvloeien.

- 2 Verwijder de afsluitdop van de afvoeropening **(13)**. Draai .
- 3 Maak het reservoir leeg **(9)**.
- 4 Monteer de vergrendeling van de afvoeropening **(13)**. Draai .

Filterreinigingsknop

Als het zuigvermogen afneemt, kunt u deze verbeteren door op de filterreinigingsknop te drukken.

- 1 Schakel het apparaat in.
- 2 Druk enkele seconden op de filterreinigingsknop **(16)**.
Door het vouwfilter wordt lucht geblazen om resten en vuil te verwijderen.
- 3 Herhaal het proces enkele keren.

Instructies

- Voor gebruikersonderhoud moet het apparaat voor zover mogelijk worden gedemonteerd, gereinigd en onderhouden zonder gevaar te veroorzaken voor onderhoudspersoneel en anderen. Passende voorzorgsmaatregelen zijn onder meer ontmanteling vóór demontage, het voorzien in lokale gefilterde geforceerde ventilatie wanneer de machine wordt gedemonteerd, het schoonmaken van de serviceruimte en geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen.
- Bij onderhouds- of reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde voorwerpen die niet op bevredigende wijze kunnen worden gereinigd, worden afgevoerd. Dergelijke voorwerpen moeten in ondoordringbare zakken worden weggegooid in overeenstemming met de geldende regelgeving voor de verwijdering van dergelijk afval.

Jaarlijkse tests

- De fabrikant of een opgeleid persoon moet minimaal jaarlijks een technische inspectie uitvoeren. Voorbeelden zijn:
 - controle van de filters op beschadigingen
 - controle van de luchtdichtheid van het apparaat

Opslag

→ **Fig. I**

Sla het apparaat en toebehoren steeds als volgt op:

- schoon
- droog
- beschermt tegen stof
- buiten het bereik van kinderen

Instructies

- Het reservoir **(9)** is niet geschikt voor het bewaren van vloeistoffen. Leeg het reservoir na het nat zuigen. Reinig het reservoir. Laat het reservoir drogen.

Afvoeren/milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

Het symbool van de doorkruiste verrijdbare afvalbak betekent dat dit product aan het einde van zijn levensduur niet als ongesorteerd stedelijk afval mag worden verwijderd.

Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

Consumenten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur op milieuvriendelijke wijze te recyclen.

Op die manier wordt milieuvriendelijke en grondstofbesparende recycling gewaarborgd. Afhankelijk van de omzetting in nationaal recht, hebt u de volgende mogelijkheden:

- retourneren naar een verkooppunt,
- aan een officieel inzamelpunt inleveren,
- retourneren naar de fabrikant/distributeur.

Dit is niet van toepassing op accessoires die bij oude apparaten zijn gevoegd en hulpmiddelen zonder elektrische bestanddelen.

Probleemopsporing

De volgende tabel helpt u bij het oplossen van storingen:

Symptoom	Mogelijke oorzaak	Maatregel
De vlotter sluit de aanzuigopening niet af	Vlotter in de filterkorf (44) beweegt niet	Vlotter vrijmaken
	Vlotter in de filterkorf (44) defect	Neem contact op met het servicecentrum.
Stof of vuil wordt uit het apparaat geblazen	Filter (36) niet of niet juist gemonteerd	<i>Filter en filterzak monteren en demonteren, Pag. 21</i>
Weinig of falende zuigvermogen	Zuigslang (41) of mondstukken verstopt	Verstopingen en blokkeringen opheffen
	Reservoir (9) open	<i>Motorkop monteren en demonteren, Pag. 21</i>
	Reservoir (9) vol	Reservoir (9) leegmaken
	Filter (36) vol of verstopt	Filter (36) legen, reinigen of vervangen
	Vlotter in de filterkorf (44) in verkeerde positie (bv. door plotse bewegingen)	Apparaat uitschakelen opdat de vlotter zakt, daarna weer inschakelen
	Vlotter in de filterkorf (44) defect	Neem contact op met het servicecentrum.

Service

Garantie

Beste klant,

U krijgt op dit product een garantie van 3 jaar vanaf datum van aankoop. In geval van defecten aan dit product hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door de onderstaande garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint bij de koopdatum. Gelieve de originele kasbon goed te bewaren. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Als een materiaal- of fabricagefout optreedt binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product, zullen wij – naar eigen goeddunken – het product gratis voor u repareren of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden overlegd en een schriftelijk kort wordt beschreven wat het defect is en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Als het defect onder onze garantie valt, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Na reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantietermijn niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantietermijn worden kosten in rekening gebracht.

Omvang van de garantie

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en grondig getest voor levering.

De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen productonderdelen die onderhevig zijn

aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtageonderdelen (bijv. Filter) of schade aan breekbare onderdelen.

Deze garantie vervalt indien het product beschadigd, verkeerd gebruikt of niet onderhouden is. Evenzo voor schade veroorzaakt door water, vorst, bliksem en vuur of verkeerd transport. Voor een goed gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruiken en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen worden gewaarschuwd, moeten ten allen tijde worden vermeden.

Het product is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en ingrepen die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Verwerking bij garantie

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, volgt u de onderstaande instructies:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 544816_2601) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Raadpleeg het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product voor het artikelnummer.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst **telefoonisch** of gebruik ons **contactformulier** dat u kunt vinden op parkside-diy.com in de categorie **Service** contact op met het hieronder genoemde servicecentrum.
- Als een product als defect is geregistreerd, kunt u het na overleg met ons Servicecentrum franco opsturen naar het serviceadres dat u is opgegeven, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en onder vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden. Om acceptatieproblemen en extra kosten te voorkomen, is het absoluut noodzakelijk dat u alleen het aan u opgegeven adres gebruikt. Zorg ervoor dat de zending geen vrachtovervoer is, per volumieuze goederen, expre of andere speciale vracht. Verzend het product inclusief alle toebehoren die bij de aankoop zijn geleverd en zorg ervoor dat de verpakking voldoende stevig is voor transport.

Reparatie-service

Neem contact op met het servicecentrum voor reparaties **die niet door de garantie worden gedekt**. U ontvangt daar een kostenraming.

- Wij kunnen alleen apparaten verwerken die voldoende verpakt en gefrankeerd zijn verzonden.
Opmerking: stuur uw apparaat schoon en met vermelding van het defect naar het adres dat door het servicecentrum is opgegeven.
- Apparaten die niet vooraf zijn betaald of die zijn verzonden met omvangrijke goederen, exprespost of andere speciale vracht, worden niet geaccepteerd.
- We zullen de door u opgestuurde defecte apparaten gratis afvoeren.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 08000 229556

Contactformulier op

parkside-diy.com

IAN 544816_2601



Service België

Tel.: 0800 12614

Contactformulier op

parkside-diy.com

IAN 544816_2601

Importeur

Opgelet: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het bovenvermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

www.grizzlytools.de

Reserveonderdelen en toebehoren

Reserveonderdelen en toebehoren zijn beschikbaar via www.grizzlytools.shop. Als u problemen heeft met uw bestelproces, neem dan contact met ons op via onze online shop. Indien u nog vragen heeft, kunt u contact opnemen met: Service-Center, Pag. 24

Vouwfilter **(36)**: Bestelnr. 91121056

Vertaling van de originele EU-conformiteitsverklaring

Product: **Nat en droog stofzuiger**

Model: **PWDL 40 A1**

Serienummer: 000001-103000

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Het hierboven beschreven voorwerp is conform Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

Om de conformiteit te waarborgen, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN IEC 60335-2-2:2023/A11:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DUITSLAND
11.05.2026

Christian Frank
Documentatie gemachtigde

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäße Verwendung	26
Lieferumfang/Zubehör	26
Übersicht	26
Funktionsbeschreibung	27
Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern	27
Technische Daten	27
Sicherheitshinweise	28
Bedeutung der Sicherheitshinweise	28
Bildzeichen und Symbole	28
Sichere Inbetriebnahme	29
Vorbereitung	30
Bedienteile	30
Motorkopf montieren und demontieren	31
Montage	31
Filter und Filterbeutel montieren und demontieren	31
Zubehör auswählen	31
Betrieb	31
Trockensaugen	31
Nass-Saugen	31
Blasen	31
Ein- und Ausschalten	31
Transport	32
Reinigung, Wartung und Lagerung	32
Entsorgung/Umweltschutz	33
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland	33
Fehlersuche	33
Service	34
Garantie	34
Reparatur-Service	34
Service-Center	34
Importeur	35
Ersatzteile und Zubehör	35
Original-EU-Konformitätserklärung	35
Explosionszeichnung	39

Einleitung



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Nass- und Trockensaugen im häuslichen Bereich wie z. B. im Haushalt, im Hobbyraum, im Auto oder in der Garage
- als Gebläse
- Absaugen von Wasser
- Beim Trockensaugen ist das Gerät mit vollständigem Filtersystem geeignet zur Abscheidung von Staub mit einem Expositions-Grenzwert größer als 1 mg/m^3 (Staubklasse L).

Das Aufsaugen von explosiven Stoffen, Staub mit einem Expositions-Grenzwert unter 1 mg/m^3 sowie von brennbaren Flüssigkeiten ist verboten.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.



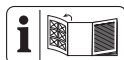
im Lieferumfang enthalten



Nicht im Lieferumfang enthalten

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Oberer Holm
- 2 Flügelschraube
- 3 Tragegriff
- 4 Haltebügel
- 5 Schnellverschluss
- 6 Zubehörhalter
- 7 Saugrohrhalter
- 8 Unterer Holm
- 9 Behälter
- 10 Radhalter
- 11 Rad
- 12 Lenkrolle
- 13 Ablassöffnung

- 14 Verschluss
- 15 Anschluss Saugen
- 16 Filterreinigungs-Taste
- 17 Volumenstrom-Regler
- 18 Gerätesteckdose
- 19 Anschluss Blasen
- 20 Ein-/Ausschalter
- 21 Motorkopf
- 22 Netzanschlussleitung
- 23 Bodendüse mit Bürste
- 24 Handgriff
- 25 Bodendüse mit Gummilippe
- 26 Teleskop-Saugrohr
- 27 Haltenase (Teleskop-Saugrohr)
- 28 Verriegelung (Teleskop-Saugrohr)
- 29 Autodüse
- 30 Beutel (Zubehör)
- 31 Papierfilterbeutel
- 32 Fugendüse
- 33 Polsterdüse
- 34 Reduzierstück
- 35 Powertool-Schlauch
- 36 Faltenfilter
- 37 Unterlegscheibe
- 38 Schlossschraube
- 39 Schraube (16 mm)
- 40 Schraube (14 mm)
- 41 Saugschlauch
- 42 Verriegelung (Saugschlauch)

Abb. A

- 43 Luftregulierung

Abb. C

- 44 Filterkorb

Funktionsbeschreibung

Das Gerät ist mit einem Schmutzbehälter aus Edelstahl ausgestattet. Die Rollen erlauben eine große Wendigkeit des Gerätes. Beim Nass-Saugen unterbricht ein Schwimmer den Saug-Luftstrom, wenn der Schmutzbehälter voll ist. Zusätzlich besitzt das Gerät eine Blaskfunktion.

Eine Gerätesteckdose ermöglicht den Anschluss von Elektro-Werkzeugen bis ca. 2200 W.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern



Düse zum Saugen von Teppichen.



Düse zum Saugen von glatten Flächen und Hartböden.



Düse zum Saugen von Staub und Schmutz aus Fugen und Ritzen.



Düse speziell zum Saugen von Polstern und Matratzen.



Düse speziell für die Autoreinigung.



Filter zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.



Filter nicht zum Aufsaugen von Flüssigkeiten geeignet.



Filter zum Aufsaugen von trockenem Schmutz aus Haushalt, Garage und Werkstatt.

Technische Daten

Nass-/Trockensauger PWDL 40 A1

Bemessungsspannung U	230-240 V ~; 50/60 Hz
Maximalleistung P_{sum}	3700 W
Bemessungsaufnahme P	1500 W
Leistung P_{max} (Gerätesteckdose)	≤2200 W
Länge Netzanschlussleitung	6 m
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX4
Gewicht (einschließlich Zubehör)	≈11 kg
Staubklasse	L
Filterwirkung	≥ 99%
Saugleistung	260 AirWatt
Volumenstrom	35 l/s
Maximaler Unterdruck	186 mbar
Behältervolumen	40 L
- Flüssigkeit	max. 30 L
Schalldruckpegel L_{pA}	73 dB; K_{pA} =3 dB
Vibration a_h	0,1 m/s ²

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfver-

fahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

⚠️ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠️ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



⚠️ VORSICHT! Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.



Staubklasse L

⚠️ VORSICHT! Dieses Gerät kann gesundheitsgefährdenden Staub enthalten. Leerungs- und Wartungsvorgänge, einschließlich der Beseitigung der Staubsammelbehälter, dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden.



Gerätesteckdose für Elektrowerkzeuge



Leistung Pmax (Gerätesteckdose): ≤2200 W



Taste für Filter-Reinigungssystem



Nur für kalte Asche*! Es besteht Brandgefahr, wenn das Sauggut eine Temperatur von 40 °C überschreitet!



Gerät startet zusammen mit Elektrowerkzeug an Gerätesteckdose



Volumenstrom-Regler



Verschluss (Ablassöffnung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung

① ② ... Schritt-für-Schritt Handlungsanweisung



Betriebsart Saugen



Betriebsart Blasen



Trockener Schmutz



Zum Nass-Saugen geeignet



Nicht zum Nass-Saugen geeignet



Für Fugen und Ritzen



Zum Reinigen von Polstern und Matratzen



Zum Reinigen von Teppichen



Deutlich hörbares Geräusch beim Einrasten



Stecken Sie den Anschlussstecker in eine Steckdose.



Drücken



Ziehen Sie den Netzstecker.



Trocken lagern



Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern

Sichere Inbetriebnahme



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitung

- Prüfen Sie vor dem Gebrauch immer Anschluss- und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung.

Falls die Leitung während der Benutzung beschädigt wird, muss Sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden, **BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE VOM NETZ GETRENNT IST**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist.

- Achten Sie darauf, dass Netzspannung und Netzfrequenz mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmen. Die Anpassung an die verschiedenen Netzfrequenzen erfolgt automatisch.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mit mindestens 16 A abgesichert ist.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob das Gerät korrekt zusammengebaut ist und die Filter in der richtigen Position sind. Saugen Sie niemals ohne Filter. Das Gerät könnte beschädigt werden.

Betrieb

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind.

- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Richten Sie Saugschlauch und Düsen während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Düsen und Saugrohr dürfen beim Arbeiten nicht in Kopfhöhe kommen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht durch Ziehen über scharfe Kanten, Einklemmen oder Ziehen am Kabel beschädigt wird.
- Benutzen Sie die Netzanschlussleitung nicht, um den Anschlussstecker aus der Steckdose zu ziehen oder um das Gerät zu ziehen. Schützen Sie die Netzanschlussleitung vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Transportieren Sie niemals das Gerät, während der Antrieb läuft.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
 - wann immer Sie das Gerät verlassen,
 - bevor Sie Zubehör wechseln,
 - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.

- Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
 - untersuchen Sie auf lose Teile und befestigen Sie diese
 - suchen Sie nach Beschädigungen
 - Für Reparaturen wenden Sie sich an das Service-Center.

Reinigung, Wartung und Lagerung

- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät für längere Zeit abstellen.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Das Öffnen des Gerätes ist nur von einer autorisierten Elektrofachkraft auszuführen. Wenden Sie sich für Reparaturen immer an unser Service-Center.
- Schalten Sie den Antrieb ab, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Reinigung, Einstellung, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörs angeschlossen ist.
- Behandeln Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

Vorbereitung

⚠ WARNING! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (20)

Das Gerät hat zwei Betriebsarten.

- **O** : Gerät ist ausgeschaltet.
- **I** : Gerät ist eingeschaltet.
-  : Gerät startet automatisch, wenn Sie ein in der Gerätesteckdose **(18)** eingestecktes Elektrowerkzeug einschalten.

Filterreinigungs-Taste (16)

- Filterreinigungs-Taste, S. 32

Luftregulierung (43)

- Luftregulierung öffnen: Saugkraft an der Düse geringer.

Verriegelung (28)

Länge des Teleskop-Saugrohrs **(26)** einstellen.

→ **Abb. A**

Motorkopf montieren und demontieren

Motorkopf demontieren

→ **Abb. B**

Motorkopf montieren

→ **Abb. B** : Umgekehrte Reihenfolge

Montage

Lieferzustand

- Motorkopf (vormontiert)
- Faltenfilter (vormontiert)

Notwendige Werkzeuge

- Kreuzschlitz-Schraubendreher  PH2

Radhalterung montieren

→ **Abb. F**

Rollen und Räder montieren

→ **Abb. F**

Holme montieren

→ **Abb. G**

Haltebügel montieren

→ **Abb. H**

Filter und Filterbeutel montieren und demontieren

Übersicht

Das Gerät hat folgende Filter und Beutel:

- **Faltenfilter (36)**
 - Trockensaugen
 - Nass-Saugen
 - Filterreinigungs-Taste, S. 32
- **Papierfilterbeutel (31)**
 - Trockensaugen

Faltenfilter demontieren, Faltenfilter montieren

→ **Abb. C**

Filterbeutel montieren, Filterbeutel demontieren

→ **Abb. D**

Zubehör auswählen

→ **Abb. A**

Betrieb

Trockensaugen

⚠ WARNUNG! Saugen Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Staub von Harthölzern (z. B. Buche oder Eiche) sowie Gesteinsstaub und Asbest gelten als potenziell krebserregend.

Hinweise

- Saugen Sie nie ohne Filter!
- Der Papierfilterbeutel ist zum Saugen von Feinstaub nicht geeignet.

Erlaubte Filter und Düsen

Beachten Sie: Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern, S. 27

Nass-Saugen

⚠ WARNUNG! Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven, ätzenden oder anderen gesundheitsgefährdenden Flüssigkeiten ist verboten.

Hinweise

- Saugen Sie nie ohne Filter!
- Beim Nass-Saugen unterbricht ein Schwimmer den Saug-Luftstrom, wenn der Behälter **(9)** voll ist. Schalten Sie das Gerät ab und leeren Sie den Behälter, siehe .
- Achten Sie darauf, dass die Saugdüse nicht vollständig im Wasser ist, damit immer etwas Luft angesaugt wird.
- Beachten Sie beim Nass-Saugen, dass der Sauger immer höher als die abzusaugende Wasseroberfläche stehen muss. Andernfalls könnte ein Siphon Effekt entstehen.

Erlaubte Filter und Düsen

Beachten Sie: Bildzeichen zum Einsatz von Düsen und Filtern, S. 27

Nach dem Nass-Saugen

- Der Behälter **(9)** eignet sich nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten. Leeren Sie nach dem Nass-Saugen den Behälter. Reinigen Sie den Behälter. Lassen Sie den Behälter trocknen.
- Entfernen Sie den Faltenfilter **(36)**. Lassen Sie den Faltenfilter trocknen.

Blasen

→ **Abb. A**

Ein- und Ausschalten

Vorbereitung

- 1 Wickeln Sie den Saugschlauch **(41)** vollständig ab.

- 2 Bereiten Sie das Gerät für die gewünschte Funktion vor: Filter, Filterbeutel, Saugschlauch, Saugrohr, Düse
- 3 Stecken Sie den Anschlussstecker des Geräts in eine Steckdose.

Einschalten

- 1 Bringen Sie den Ein-/Ausschalter **(20)** in Position **I** (EIN) oder  (Automatik).

Ausschalten

- 1 Bringen Sie den Ein-/Ausschalter **(20)** in Position **O** (AUS)
- 2 In Arbeitspausen können Sie das Teleskop-Saugrohr **(26)** mit der Haltenase **(27)** an den Saugrohrhalter **(7)** hängen.
- 3 Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Verstauen Sie Zubehör sicher am Gerät oder entfernen Sie es gegebenenfalls.
- Fahren Sie das Gerät. oder:
Tragen Sie das Gerät immer am Tragegriff **(3)**.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus. Ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose.

Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

HINWEIS! Beschädigungsgefahr! Nicht sachgemäße Reinigung kann das Gerät beschädigen. Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Allgemeine Reinigung

- 1 Leeren Sie den Behälter **(9)**.
- 2 Reinigen Sie den Behälter **(9)** mit einem feuchten Lappen.
- 3 Klopfen Sie den Faltenfilter **(36)** aus und reinigen Sie ihn mit einem Pinsel oder Handfeger.

Sie können den Faltenfilter auch auswaschen. Lassen Sie den Faltenfilter trocknen.

- 4 Tauschen Sie einen vollen Papierfilterbeutel **(31)**, **Abb. D** (Nachbestellung siehe *Ersatzteile und Zubehör*, S. 35).

Flüssigkeiten aus Behälter leeren

→ **Abb. E**

- 1 Platzieren Sie den Behälter **(9)** so, dass die Flüssigkeit im Behälter aus der Ablassöffnung **(13)** abfließen kann.
- 2 Entfernen Sie den Verschluss der Ablassöffnung **(13)**. Drehen Sie .
- 3 Leeren Sie den Behälter **(9)**.
- 4 Montieren Sie den Verschluss der Ablassöffnung **(13)**. Drehen Sie .

Filterreinigungs-Taste

Bei nachlassender Saugleistung können Sie durch Betätigen der Filterreinigungs-Taste eine Verbesserung der Saugleistung erzielen.

- 1 Schalten Sie das Gerät ein.
- 2 Drücken Sie die Filter-Reinigungs-Taste **(16)** für wenige Sekunden.
Durch den Faltenfilter wird Luft geblasen, um Rückstände und Schmutz zu entfernen.
- 3 Wiederholen Sie den Vorgang einige Male.

Hinweise

- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinandergenommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen umfassen Dekontamination vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge für örtliche gefilterte Zwangsentlüftung dort, wo die Maschine auseinandergenommen wird, Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Bei der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung derartigen Abfalls entsorgt werden.

Jährliche Prüfungen

- Der Hersteller oder eine ausgebildete Person muss mindestens jährlich eine technische Überprüfung durchführen. Beispiele sind:
 - Überprüfung der Filter auf Beschädigung
 - Überprüfung der Luftdichtheit des Geräts

Lagerung

→ **Abb. I**

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Hinweise

- Der Behälter (9) eignet sich nicht zur Aufbewahrung von Flüssigkeiten. Leeren Sie nach dem Nass-Saugen den Behälter. Reinigen Sie den Behälter. Lassen Sie den Behälter trocknen.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren (siehe Ausbauanleitung), sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Geringe oder fehlende Saugleistung	Saugschlauch (41) oder Düsen verstopft	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen
	Behälter (9) offen	Motorkopf montieren und demontieren, S. 31
	Behälter (9) voll	Behälter (9) leeren
	Filter (36) voll oder zugesetzt	Filter (36) leeren, reinigen oder ersetzen
	Schwimmer im Filterkorb (44) in falscher Position (z. B. durch ruckartige Bewegungen)	Gerät ausschalten, damit sich der Schwimmer senkt, danach wieder einschalten
	Schwimmer im Filterkorb (44) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Schwimmer verschleißt die Saugöffnung nicht	Schwimmer im Filterkorb (44) bewegt sich nicht	Schwimmer freimachen
	Schwimmer im Filterkorb (44) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Staub oder Schmutz wird aus dem Gerät geblasen	Filter (36) nicht oder nicht korrekt montiert	Filter und Filterbeutel montieren und demontieren, S. 31

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Filter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Ebenso für Schäden durch Wasser, Frost, Blitz und Feuer oder falschen Transport. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 544816_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

(DE)

Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 544816_2601

(BE)

Service Belgien

Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 544816_2601

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: Service-Center, S. 34
Faltenfilter **(36)**: Best.-Nr. 91121056

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Nass-/Trockensauger**

Modell: **PWDL 40 A1**

Seriennummer: 000001-103000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

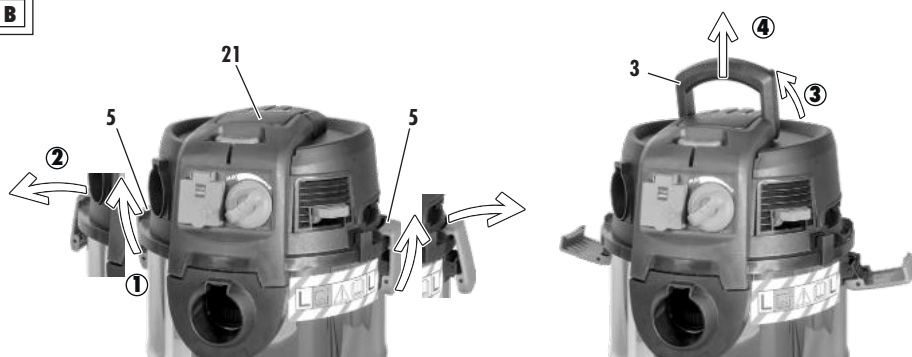
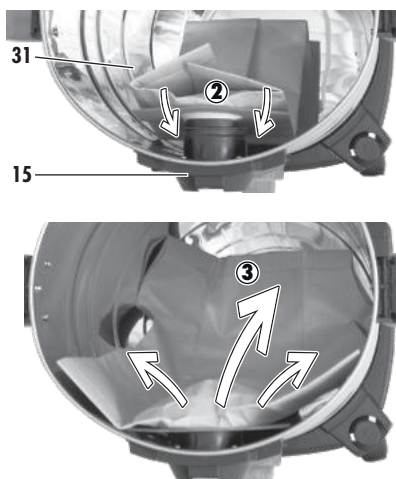
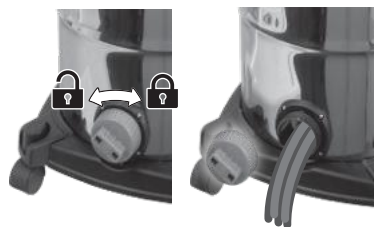
**EN 60335-1:2012/A16:2023 • EN IEC 60335-2-2:2023/A11:2023
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021 • EN 62233:2008 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021**

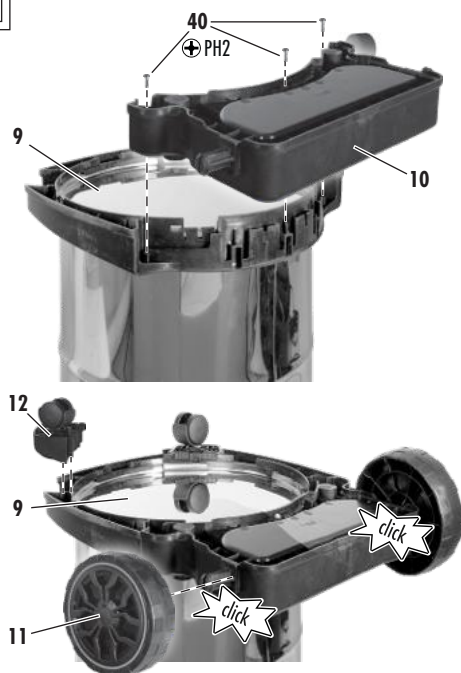
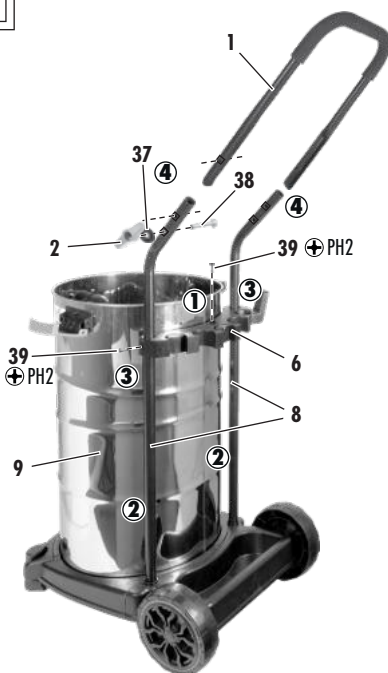
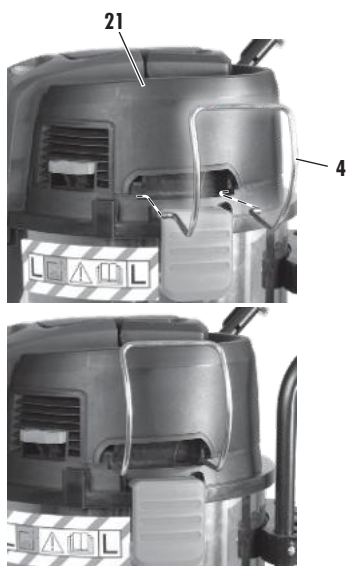
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



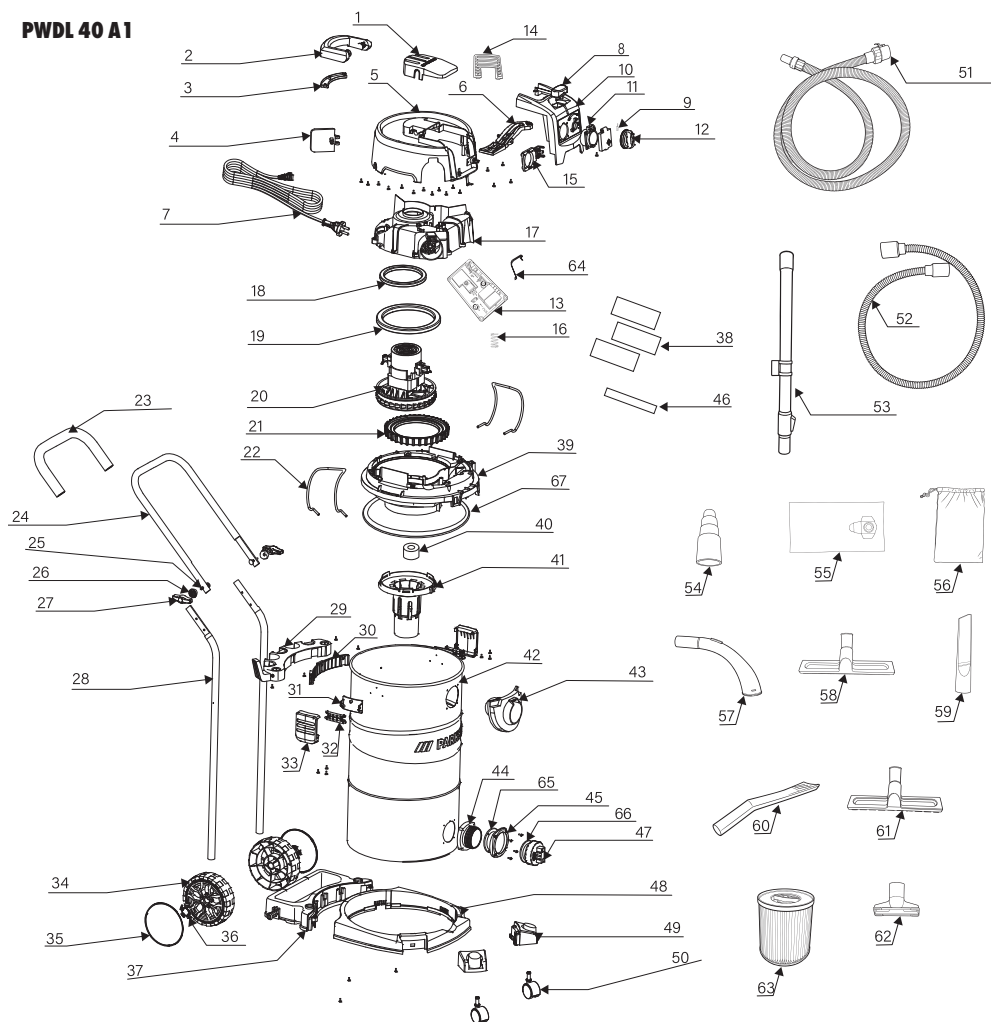
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
11.05.2026

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

B**C****① B****D****① B****E**

F**G****H****I**

PWDL 40 A1



informativ • informatif • informatief



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Version des informations • Stand van de in-
formatie: 06/2026

Ident.-No.: 72080114062026-FR/BE



IAN 544816_2601

